

Estrategias en acción: Aprendizaje del contenido

Autora: Dra. Laurie Olsen | **Contribuidoras:** Jennifer Diehl, Heather Skibbins | **Nivel de grado:** K-1

Primer grado: Salón de clases con instrucción en inglés con numerosos estudiantes multilingües quienes tienen una variedad de idiomas del hogar y orígenes culturales.

Escenario:

La Sra. Chester quería integrar los apoyos correctos para sus estudiantes multilingües a medida que planeaba la nueva unidad temática sobre la luz y el sonido con base en los rigurosos estándares de ciencia de próxima generación. Después de colaborar con su equipo de nivel de grado, ellos decidieron que sería crítico crear un entorno en el que los estudiantes pudieran hacer mucha exploración directa y desarrollar habilidades de investigación y observación, proporcionando apoyos tanto tangibles como visuales para la comprensión y también proporcionando un laboratorio perfecto de la vida real para desarrollar el lenguaje académico de “comparar y contrastar”.

Para el comienzo de la unidad, ella se enfocaría en la exploración de la luz, tanto la natural como la artificial, haciendo observaciones sobre cómo las usamos en nuestras vidas. Crear el entorno era un importante primer paso. Ella se divirtió ensamblando el laboratorio de un inventor, con linternas de diferentes tamaños, una variedad de materiales, como envoltura de plástico, papel encerado y cartón (para demostrar la transparencia, translucidez y opacidad), así como paletas de colores y prismas (para explorar lo que sucede cuando la luz pasa a través del color) y espejos (para demostrar el reflejo). La tela de una cortina opaca se convirtió en una “caja negra”. Los títeres de sombras y un pequeño foco animan a jugar con las sombras. Tres preguntas de orientación fueron colocadas en la pared: “¿Qué son las ondas de luz? ¿Cómo se puede manipular la luz? ¿Cómo afecta la luz nuestras vidas diarias?”.

Lección:

Carga anticipada del vocabulario y contenido al inicio de una unidad para hacerla comprensible

Los estudiantes de primer año se emocionaron cuando entraron al salón de clases y vieron la esquina del inventor y muchos objetos interesantes para explorar, pero la Sra. Chester los llamó de inmediato a la alfombra con una gran sonrisa y blandiendo el sable de luz de la Guerra de las Galaxias de su hijo les dijo: “¡Bienvenidos físicos! Estamos por embarcarnos en el estudio de la LUZ y cómo ésta impacta nuestras vidas.”

Entrando directo al tema, la Sra. Chester comparó y contrastó la diferencia entre la luz natural y la luz artificial, haciendo el esfuerzo para que fuera comprensible para sus estudiantes multilingües abriendo la persiana y apuntando a la luz de afuera cuando ella habló de la “luz natural” y apagando y prendiendo la luz en el salón de clases mientras hablaba de “luz artificial”. Ella configuró la clase para trabajar con un compañero, juntando intencionalmente a los niños que hablan el mismo idioma del hogar, para generar listas de todos los ejemplos en los que pudieran pensar para luz natural (el sol, las estrellas, la luna) y ejemplos de luz artificial (lámparas, linternas, nuestros teléfonos cuando los encendemos, etcétera).

Ellos decidieron que sería crítico crear un entorno en el que los estudiantes pudieran hacer mucha exploración directa y desarrollar habilidades de investigación y observación.

Señalando que las fuentes de luz están por todos lados, la Sra. Chester leyó en voz alta *Black Out (Apagón)* de John Rocco, un libro hermosamente ilustrado sobre la noche en que las luces se fueron en la ciudad, cuando la luz de las estrellas, velas y linternas era todo lo que tenían. [Ella se detuvo en palabras clave que sus estudiantes multilingües podrían no conocer](#) (como “*shadows*” (sombras) y “*dim*” (oscuro) para mostrar algunas fotografías y repetir la palabra. Con un compañero, se les indicó a los estudiantes que compartieran si habían estado alguna vez en un apagón o sobre alguna ocasión en la que tuvieron que hacer cosas en la oscuridad. La Sra. Chester notó con satisfacción que dos de sus estudiantes multilingües se sintieron libres de hablar español entre ellos y ella se arrodilló junto a un estudiante de habla árabe relativamente recién llegado para proporcionarle apoyo y bases para que pudiera compartir.

Cuando terminaron, la Sra. Chester anunció, “Su primera tarea como físicos investigando la luz es ir a casa y tomar nota con sus familias sobre todas las maneras en que la luz es importante en sus vidas, cuáles son las fuentes de luz y qué harían si no tuvieran esas fuentes de luz. Pueden trabajar con sus familias para escribir o dibujar todas las cosas en las que puedan pensar y encontrar. ¡He incluido las instrucciones en los idiomas que ustedes hablan en su hogar!” Mientras los niños ponían sus instrucciones de [conexión hogar-escuela](#) en sus cubículos, ella notó que los estudiantes miraban con anhelo el laboratorio del inventor. Al regresar a la alfombra, ella les dijo, “¡Mañana comenzarán las investigaciones en nuestros nuevos centros!”

Después del almuerzo, la Sra. Chester planeó reunir a un pequeño grupo de estudiantes multilingües en el laboratorio del inventor para poder practicar algunas palabras de vocabulario y frases relacionadas con los objetos y actividades. Ella quería hacer dos cosas: (1) registrar cualquier palabra con cognados (como *transparente/transparent*, *translúcido/translucent*, etcétera) en un mini caballete cercano y (2) trabajar juntos para etiquetar artículos de interés (linterna, tela negra, etcétera) en sus idiomas del hogar usando un marcador de diferente color. Estos diez minutos adicionales de tiempo designado para el desarrollo del idioma inglés aseguraría que estos niños pudieran participar con sus compañeros al día siguiente.

Preguntas de reflexión

1. La Sra. Chester sabe que enseñar el vocabulario es crítico para que el estudiante aprenda el contenido, así que ella dedica tiempo de instrucción a enseñar los significados de las palabras y a las estrategias para aprender palabras. ¿Cómo hace esto con los estudiantes multilingües en su propia práctica de enseñanza?
2. La Sra. Chester conecta el lenguaje de comparación y contraste con una investigación sobre la luz y el sonido. ¿Cómo prepara a los estudiantes multilingües para discutir las exploraciones de contenido usando un lenguaje académico? ¿Cuál es un ejemplo de una función del lenguaje académico que podría asociar con una exploración de contenido en su propio salón de clases?
3. ¿Cuál es una conclusión que puede aplicar a su propia práctica para apoyar el aprendizaje del contenido de los estudiantes multilingües?